

令和6年度

文学部第3年次編入学者選抜学力試験問題

専 門 科 目

言語文化学科 ヨーロッパ・アメリカ言語文化学コース

注 意

問題は、次の3つの区分に分かれている。

A区分（イギリス・アメリカ言語文化学系）（第2～5ページ）

B区分（ドイツ言語文化学系）（第6～8ページ）

C区分（フランス言語文化学系）（第10～11ページ）

以上の内から1つの区分を選択し、その区分の問題全てに解答すること。

（2つ以上の区分にわたって解答したものは無効である。）

1. 解答は、別冊の解答用紙に、区分及び問題番号を付して書くこと。
2. 総ページ数 — 11 ページ
（第1・第9ページは白紙）
3. 試験終了後、この冊子は持ち帰ること。

A-I 次の英語の文法書からの抜粋を読んで、後の設問に答えなさい。
(「*」は容認されないこと(あるいは不自然であること)を示す。)

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

(B. Aarts, *Oxford Modern English Grammar*, 2011)

注 vis-à-vis in relation to

問1 下線部(1)を和訳しなさい。

問2 下線部(2)の内容を本文中の例をひとつ用いて具体的に日本語で説明しなさい。

問3 下線部(3)を和訳しなさい。

問4 下線部(3)の内容を本文中の例をひとつ用いて日本語で説明しなさい。

問5 次の a-b の各文は bare existential construction と extended existential construction のどちらに該当するか、また、その理由は何か、日本語で説明しなさい。

a. There have been two bulldozers knocking the place flat.

b. There are many different kinds of jellyfish.

A-II 次の英文を読み、設問に答えなさい。(出典：Francis O’Gorman, ed. *The Cambridge Companion to Victorian Culture*)

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

注

*circulating library 貸本屋

設問

1. 下線部 (1) を和訳しなさい。
2. 下線部 (2) を和訳しなさい。
3. 下線部 (3) の好例として Charles Dickens についてこの段落で述べられていることを日本語で要約しなさい。
4. 下線部 (4) を和訳しなさい。

B-I 次の文章は、盗賊ホッツェンプロッツと二人の少年をめぐる物語の一部である。あとの設問に答えなさい。

問題文は、著作権の関係で掲載していません。

(Otfried Preußler: Neues vom Räuber Hotzenplotz)

*Schneebesen: 泡だて器 *Spritzenhaus: 消防ポンプ小屋

- 問 1 空欄①に適する語を入れて、「何も捕まらなかった」という文章にきなさい。
- 問 2 下線部②を含めて、1格～4格までのすべての格変化を記しなさい。
- 問 3 空欄③に適する語を入れて、「水に投げこんだ」という文章にきなさい。
- 問 4 下線部④は、助動詞 sollen のどのような用法ですか。詳しく述べなさい。
- 問 5 下線部⑤を和訳しなさい。
- 問 6 下線部⑥に適する定冠詞を記しなさい。
- 問 7 下線部⑦を和訳しなさい。
- 問 8 下線部⑧の品詞と格を述べなさい。
- 問 9 下線部⑨を受動態の文章に書き換えなさい。
- 問 10 下線部⑩を和訳しなさい。

B-II 文章を読んで、以下の問いに答えなさい。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

(Hans Ulrich Schmid: Die 101 wichtigsten Fragen. Deutsche Sprache)

*Kontinuum:連続 *Franken:フランク人

- 問1 下線部①を和訳しなさい。
- 問2 ②に適する関係代名詞を記しなさい。
- 問3 ③の単語を訳したうえで、1格～4格までのすべての格変化形を記しなさい。
- 問4 ④に適する単語を記しなさい。
- 問5 下線部⑤を、lassenを使わずに同内容の文章に書き換えなさい。
- 問6 ⑥の関係文を現在完了形から過去形へ書き換えなさい。
- 問7 下線部⑦を和訳しなさい。
- 問8 下線部⑧を和訳しなさい。
- 問9 下線部⑨の代名詞の格と文章中の役割を説明しなさい。
- 問10 ⑩に適する関係代名詞を記しなさい。

B-III 次の文章をドイツ語に訳しなさい。

問1 スキー旅行で怪我をしてしまいました。少なくとも二週間は仕事を休まなければならない、
たくさんの時間があります。何かあなたのおすすめの雑誌はありますか？

問2 彼女は世界的に著名な作家で、重要な賞をいくつももらっています。私は彼女の作品を
日本語の翻訳で読みましたが、いまはフランス語の原文で読むことを試みています。

C-I. 以下は、小説家 Romain Gary が自身の母親との思い出を回想した自伝的な物語の抜粋です。文章を読んで、設問に答えなさい。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

périple* 長旅

enneigé** 雪の積もった

nonchalamment*** のんきに

Romain Gary, *La promesse de l'aube*, Paris, Gallimard, 1988, p. 49-50.より

- (1) 下線部①を和訳しなさい。
- (2) 下線部②を代名詞の内容がわかるように和訳しなさい。

C-II. 次の文章を読み、設問に答えなさい。

問題文は、著作権の関係で掲載していません。

voire* さらに

organe** 手段

Emmanuelle Sempère, *Boule de Suif* (Maupassant)の解説 (Larousse, 2007, p.12)より

- (1) 全文を和訳しなさい。
- (2) *Bel-Ami*, Zola, Maupassant, Flaubertの中からふたつを選び、知っていることをそれぞれ200字以内（日本語）で書きなさい。

C-III. 次の(1)から(5)の日本語の文を、フランス語に訳しなさい。

- (1) 明日は朝早く起きなければなりません。
- (2) あなたはワインを飲みますか？はい、少し飲みます。
- (3) 妹は音楽を聴きながら勉強しています。
- (4) 学生の頃、誰と一緒にテニスをしていたのですか？
- (5) それはいい考えですね。